

**Inauguration Statement by First Deputy Minister of Transport of Republic of Tajikistan  
14<sup>th</sup> Meeting of Heads of Railway Authorities/8<sup>th</sup> Railway Committee Meeting of TTCC  
20-21 June 2019, Dushanbe, Tajikistan**

**Dear Participants!**

**Ladies and Gentlemen!**

Allow me, on behalf of the Government of Republic of Tajikistan and Ministry of Transport, welcome all participants of the Meeting in the city of Dushanbe. I also wish to express words of gratitude to the Organization of Economic Cooperation and Tajikistan Railway "*Rohi Ohani Tochikiston*" for organizing this high-level Meeting.

I am confident that the Meeting will ensure rapprochement of our views and standpoints and will primarily facilitate progress and prosperity and peace in all countries.

Since gaining its independence, the Republic of Tajikistan continues along the path of developing its economic infrastructure, including the transport sector, which has a special role to play in prospective economic growth alongwith social sector-targeted measures that include the betterment of living standards and poverty reduction.

The transport sector of Tajikistan integrates the transportation by rail, road and air.

As with the development of the national road network, the improvement of railway network and the widening of its outreach to the rest of the world since it is, in effect, the largest transporter, in terms of international transport and transit volumes moved, the railway sub-sector has been prioritized as the key factor in the overall development of the country's transport infrastructure. As such, it strives to fully meet the increasing needs of people and economy in freight, all-type cargo, and passenger transportation.

Along this path, special importance has been attached to the construction of new railway lines connecting the central part of the country with the country's strategically meaningful provinces thereby bringing much needed vitality by connecting those to the railway networks of neighbouring countries and thus integrating them into the international transit transport mainstreams.

Today, the Government of Republic of Tajikistan puts much emphasis on the development of the transit-transport potential of the country.

Here, I would like to mention that *Rohi Ohani Tochikiston* is the national operator at country level. It accounts to 75% of all imports and exports transported.

The trade turnover in the country recorded 5,500 million tons in terms of gross transportation. The passenger transport recorded 550,000 persons carried by rail. Such performance, compared

to the period of 2017, staged 15% increase in freight transportation and 3% in passenger conveyance.

The Government of Republic of Tajikistan pays the increasing attention to the construction of railway roads. Noteworthy is the planned construction of the railway route: “Kyrgyzstan-Tajikistan-Afghanistan-Iran” connecting enroute countries with China. It will play its crucial role in the development of the transport infrastructure among Central Asian States.

The reasons behind the development of diverse rail-based transport routes between countries of Central Asia and, most importantly Afghanistan, and seaports in Pakistan and Iran, triggered the steps taken toward expanding of the existing railway network, inter-regionally, thereby enabling it to gradually merge with large-scale international transport and communications infrastructure.

Starting from 2013, the trilateral talks among Tajikistan, Afghanistan and Turkmenistan resulted in the endorsement of a trajectory of the trans-Afghanistan corridor: “Tajikistan-Afghanistan-Turkmenistan”. The MoU on the construction of this corridor was signed on 20 March 2013 in Ashgabat when the three Presidents met. Further, on 29-30 May 2017, in Dushanbe, the Meeting of the tripartite Coordination Group occurred. During the latter, the document (protocol) on the project was signed.

It needs noting that financing of the construction of this corridor in territories of Tajikistan and Afghanistan is being sourced from international investments. For the purposes of obtaining international financial assistance, a document confirming the commitment of the three parties for mutual cooperation needs to be presented to potential international financiers.

In line with provision 3 of the above-mentioned protocol, the draft Tripartite Agreement on Cooperation was forwarded to the relevant railway authorities. Until present, however, no feedback on this document has been received yet.

The Government of Republic of Tajikistan operationalized the “Dushanbe-Bohtar-Kulyab” railway line, in particular, it was the 40.7km Vahdat-Yavan segment. That enabled the railway connectivity between the central part of the country with the Hotlan Province.

Following Decree No. 109-p dated 29 December 2018 released by the Government of Republic of Tajikistan, an Act was endorsed. Based on the latter, a choice of an optimal route on the 51 km J. Balhi-Jeyhun- Nizhniy Panj line (at border of Afghanistan) was offered.

Given the aforesaid developments, the Transport Infrastructure Design Institute of Ministry of Transport of Tajikistan has worked out a new investment project for the 51km new railway line: “J. Balhi-Jeyhun-Nizhniy Panj”.

This new project is part of the Kyrgyzstan-Tajikistan-Afghanistan-Iran regional railway construction project. It is also part of the Tajikistan-Afghanistan-Turkmenistan railway project leading to the seaports of the Persian Gulf and the Indian Ocean.

**Esteemed participants,**

In July 2009, in Afghanistan, the project “Kyrgyzstan-Tajikistan-Afghanistan-Iran” was proposed at the Meeting of Ministers of Transport of Iran, Pakistan, Azerbaijan, Turkey, Tajikistan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkmenistan and Uzbekistan. It was approved by the Ministers. To discuss the project details, the experts then met in December 2014 in Dushanbe. Subsequently, they also met in October 2015 in Bishkek.

To fulfill the feasibility study for the construction of the 1435mm standard gauge railway line in the territory of Tajikistan along the Karamyk (Tajik border)-Nizhniy Panj (Afghan border) segment, the amount worth US\$1million was allocated. However, that feasibility study was not completed due to financial constraints.

We hope that at this Meeting our countries will arrive to a common solution in the way of successfully completing the projects.

I wish all participants of the Meeting and special invitees every success in the deliberations and useful networking.

Thank you for the attention.

## ПРИВЕТСТВИЕ

**Первого заместителя Министра транспорта Республики  
Таджикистан г-на Мирзозода С. на открытии 14-го совещания  
железнодорожных администраций и 8-ого совещания  
Железнодорожного комитета транзитно-транспортного  
координационного совета (ТТКС)  
(20.06.2019с. г. Душанбе)**

Уважаемые гости,  
Уважаемые дамы и господа,

Позвольте от имени Правительства Республики Таджикистан и Министерства транспорта Республики Таджикистан поприветствовать всех участников совещания в городе Душанбе, также выразить слова благодарности Организации экономического сотрудничества (ЭКО) и ГУП «Рохи охани Тоҷикистон» за организацию сегодняшнего совещания на высоком уровне.

Уверен, что совещание позволит нам сблизить взгляды и позиции друг друга, прежде всего, будет способствовать прогрессу, процветанию и в конечном итоге миру во всех странах.

В период своей независимости Республика Таджикистан продолжает развивать свою экономическую инфраструктуру, в том числе транспортную отрасль, которая имеет особый характер в экономическом развитии наряду с повышением уровня жизни и сокращением бедности.

Транспортный комплекс Республики Таджикистан объединяет автомобильный, железнодорожный и авиационный виды транспорта.

С развитием автомобильного транспорта, расширение сети железных дорог, как крупнейшего перевозчика в плане международных перевозок, также определен как важный фактор транспортной структуры страны. Также является важнейшей стратегической отраслью Таджикистана, играет немало важную роль в удовлетворении потребностей народного хозяйства и населения страны в перевозке грузов и пассажиров.

В этом направлении придается особое значение строительству новых линий железных дорог, соединяющих центр со стратегически важными регионами республики, железнодорожными сетями соседних государств и превращение их в дальнейшем в основную

магистраль транзитных международных перевозок, оценивается, как главная основа международных транспортных связей.

Сегодня Правительство Республики Таджикистан уделяет особое внимание развитию транзитно-транспортного потенциала страны.

Хотелось бы отметить, что национальным оператором в республике является Государственное унитарное предприятие «Рохи охани Тоҷикистон». 75% импортных и экспортных грузов страны перевозятся именно железнодорожным транспортом.

Товарооборот за 2018 год составил около 5 млн. 500 тысяч тонн и пассажирооборот около 550 тысяч пассажиров по сравнению с аналогичным периодом 2017 года, то есть перевозка грузов увеличилась в 15%, а перевозка пассажиров в 3% соответственно.

Правительство Республики Таджикистаном уделяется особое внимание строительству железных дорог.

Необходимо отметить, что в настоящее время намечено реализация проекта строительство железной дороги, соединяющей Таджикистан с Китаем, Кыргызстаном, Афганистаном, Ираном и Туркменистаном, которая сыграет важную роль в развитии транспортной инфраструктуры государств Центрально-Азиатского региона.

Развитие транспортной сети между странами Центральной Азии и выход к морским портам Пакистана и Ирана, развитие в регионе разветвлённой транспортной сети и создание условий для её эффективной интеграции в международную транспортно-коммуникационную инфраструктуру, стали основной причиной создания различных проектов строительства железнодорожных путей стран центральноазиатского региона с соседними странами и прежде всего с Афганистаном.

Трёхсторонние переговоры Таджикистана, Афганистана и Туркменистана начались в начале 2013 года, в ходе которой были согласованы интересы сторон по созданию трансафганского коридора Таджикистан-Афганистан-Туркменистан. Меморандум по проекту строительства железной дороги Таджикистан-Афганистан-Туркменистан был подписан 20 марта 2013 года в Ашхабаде, в ходе трёхсторонней встречи президентов трех стран.

29-30 мая 2017 года в городе Душанбе была проведена встреча Координационной трехсторонней группы и по итогам был подписан Протокол.

Следует отметить, что на территории Афганистана и Таджикистана строительство участков ж/д запланировано за счет привлечения инвестиций. В целях получения внешней помощи необходимо представить финансовым институтам и партнерам по развитию, документ подтверждающий согласие трех стран по взаимному сотрудничеству.

Исходя из этого, в соответствии с третьим пунктом указанного Протокола по дипломатическим каналам был направлен проект трехстороннего Соглашения о сотрудничестве в области строительства указанной трехсторонней ж/д.

Однако, до сегодняшнего дня ответы по результатам рассмотрения Проекта указанного Соглашения не были получены.

В целях дальнейшего развития сети железнодорожных сообщений, за счёт средств кредита Китайской Народной Республики и Правительства Республики Таджикистан была построена и введена в эксплуатацию железнодорожная линия Душанбе-Бохтар-Куляб, участок Вахдат-Яван (40,7 км), что позволило соединить центральную часть Республики с Хатлонской областью.

Также, хотелось бы отметить, что на сегодняшний день в целях развития сети железнодорожных сообщений, в соответствии с Распоряжением Правительства Республики Таджикистан №109-р от 29 декабря 2018 года был утверждён Акт выбора оптимальной трассы на участке новой железной дороги Джалолиддини Балхи-Джайхун-Нижний Пяндж (граница Афганистана).

Учитывая это, в целях привлечения инвестиций для реализации проекта и разработки Технико-Экономического Обоснования (ТЭО), ГУП «Институт проектирования транспортных сооружений» Министерства транспорта Республики Таджикистан разработал инвестиционный проект новой железнодорожной линии Джалолиддини Балхи-Джайхун-Нижний Пяндж (51 км).

Проект новой железнодорожной линии Джалолиддини Балхи-Джайхун-Нижний Пяндж является частью регионального проекта строительства железной дороги Китай-Кыргызстан-Таджикистан-Афганистан-Иран и проекта строительства железной дороги Таджикистан-Афганистан-Туркменистан с выходом к портам Индийского океана и Персидского залива.

Уважаемые участники совещания,

В июле 2009 года на встрече министров транспорта Ирана, Пакистана, Азербайджан, Турции, Таджикистана, Казахстана, Кыргызстана, Туркменистана и Узбекистана в Афганистане был предложен проект маршрута железной дороги соединяющей Китай и Европу через Кыргызстан-Таджикистан-Афганистан-Иран (КТАИ) и был одобрен участниками данной встречи и Организацией Экономического сотрудничества (ЭКО).

Для обсуждения данного проекта состоялись встречи специалистов в декабре 2014 года в г.Душанбе и октябре 2015 года в г.Бишкек.

Для проведения изучения экономической целесообразности строительства стандартной железной дороги шириной колеи 1435 мм по территории Таджикистана от Карамыка (граница Кыргызстан)– Нижний Пяндж (граница Афганистан), Исламская Республика Иран, было выделено 1 миллион долларов США на проведение Технико-экономического обоснования (ТЭО).

Однако, данное Технико-экономического обоснование (ТЭО) не было завершено по причине финансовых проблем.

Надеемся, что на данном совещании наши страны придут к решению общих проблем и успешному завершению проектов.

Желаю всем участникам и гостям совещания успешной работы и установления новых деловых связей!

Благодарю за внимание!

